

**FICHA IDENTIFICATIVA****Datos de la Asignatura**

Código	35708
Nombre	Estudios de poesía en lengua italiana
Ciclo	Grado
Créditos ECTS	6.0
Curso académico	2023 - 2024

Titulación(es)

Titulación	Centro	Curso	Periodo
1008 - G.Lenguas Modernas y sus Literaturas	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	4	Segundo cuatrimestre

Materias

Titulación	Materia	Caracter
1008 - G.Lenguas Modernas y sus Literaturas	54 - Estudios en literaturas de lengua B (OB italiano)	Optativa

Coordinación

Nombre	Departamento
BENAVENT BENAVENT, JULIA	160 - Filología Francesa e Italiana

RESUMEN

La asignatura “Estudios de poesía en lengua Italiana” es una asignatura obligatoria de 6 créditos del cuarto curso del Mayor de Italiano del Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas. En esta materia se incluyen también las asignaturas. Esta materia aporta unos conocimientos de la poesía italiana medieval, basada en la disciplina de la Lectura Dantis, que busca comentar la obra *Commedia* de Dante Alighieri.

En el contexto de la materia, esta asignatura tiene como objetivo el estudio de la figura de Dante y la enorme y decisiva importancia en los ámbitos literarios y culturales de su tiempo, así como la influencia en la literatura italiana posterior, sin descontar su trascendencia en la historia de la lengua italiana. Así pues, el objetivo general de la asignatura es conocer y comprender la obra capital de Dante Alighieri en su contexto histórico.

Además, se introducirá la metodología de análisis y comentario literario y de las fuentes clásicas.



CONOCIMIENTOS PREVIOS

Relación con otras asignaturas de la misma titulación

No se han especificado restricciones de matrícula con otras asignaturas del plan de estudios.

Otros tipos de requisitos

Como se ha indicado la asignatura se relaciona con otras materias de la literatura medieval y con la asignatura Estudios lingüísticos en el lengua italiana, que se imparten en los cursos anteriores.

Se requiere conocimiento de la lengua italiana de nivel B1

COMPETENCIAS

1008 - G.Lenguas Modernas y sus Literaturas

- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Conocer la gramática y desarrollar las competencias comunicativas en lengua(s) extranjera(s).
- Trabajar en equipo en entornos relacionados con las lenguas modernas y sus literaturas.
- Aplicar criterios de calidad en el trabajo en el ámbito de las lenguas modernas y sus literaturas.
- Aplicar corrientes y metodologías de la teoría y crítica literarias al ámbito de los estudios literarios en lengua extranjera.
- Conocer y aplicar técnicas y métodos de análisis de textos literarios en lengua extranjera.
- Comprender los textos de literatura extranjera en su lengua.
- Localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica, sobre diversos soportes, local o en red, en el área de las lenguas modernas y sus literaturas.
- Identificar problemas y temas de investigación y evaluar su relevancia en el área de estudio.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Resultados previstos del aprendizaje:

1. Saber comprender un texto que abarca la vida medieval y la trasciende.
2. Competencia en el uso de los métodos de análisis y comentario literario.
3. Conocimiento y capacidad de identificar los rasgos lingüísticos de la lengua en cada período histórico.
4. Conocimiento de la lengua italiana del siglo XIV.



5. Conocimiento de los momentos fundamentales en la evolución de la obra de Dante.
6. Incremento de la capacidad para desarrollar por escrito y exponer en lengua italiana una reflexión crítica y sintética sobre aspectos de los cantos de la Commedia.
7. Refuerzo de las competencias comunicativas en lengua italiana.

DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS

1. Introducción al estudio de la obra de Dante Alighieri. Contexto y desarrollo.

2. Introducción a la lengua italiana en tiempos de Dante. Lengua y política.

3. Lectura escogida de 15 cantos del Infierno

4. Lectura escogida de 15 cantos del Purgatorio

5. Lectura escogida de 15 cantos del Paraíso

6. Fuentes de la Commedia

7. Interpretaciones y lecturas de la Commedia en la historia



VOLUMEN DE TRABAJO

ACTIVIDAD	Horas	% Presencial
Clases de teoría	60,00	100
Elaboración de trabajos individuales	30,00	0
Lecturas de material complementario	20,00	0
Preparación de actividades de evaluación	20,00	0
Preparación de clases prácticas y de problemas	20,00	0
TOTAL	150,00	

METODOLOGÍA DOCENTE

Excepto los dos primeros temas introductorios, el resto se estudiará mediante la lectura en clase de los textos escogidos, con el comentario del profesor, que irá introduciendo los temas y el estudio, aconsejará la bibliografía y distribuirá las tareas. La lectura en voz alta forma parte del programa de la asignatura y su dominio es fundamental para la transmisión de esta obra.

Clases teóricas: Las clases teóricas se centrarán en la explicación de la profesora de las cuestiones literarias e históricas relativas a cada tema. Se completarán con las exposiciones orales de los alumnos sobre las lecturas aconsejadas que se relacionarán con la teoría explicada.

Metodología del comentario: Las clases prácticas consistirán en la explicación y aplicación de la metodología de análisis literario de los cantos seleccionados. En las clases se introducirán referencias a la historia de Italia y Europa y servirán para estudiar la realidad cultural, social y lingüística de Dante. El primer análisis lo realizará la profesora para después dejar paso a los alumnos que realizarán los análisis de los siguientes textos. Los textos de análisis los proporcionará la profesora.

EVALUACIÓN

La evaluación del curso constará de 3 partes:

- Un examen escrito sobre la estructura y los personajes de la Divina Commedia (50%)
- Un examen escrito sobre historia cultural y literaria de la Divina Commedia (25%)
- Lecturas de cantos con su comentario que asignará la profesora. (25%)

La fecha del examen parcial será acordada en clase, así como la de las lecturas y comentarios.

Para los estudiantes que sigan la evaluación continua, la evaluación constará de tres partes:



- | | |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----|
| a) Un examen escrito sobre la estructura y los personajes de la Divina Commedia | 50% |
| b) Un examen escrito sobre historia cultural y literaria de la Divina Commedia | 25% |
| c) Lecturas de cantos con su comentario que asignará la profesora | 25% |

Para poder seguir la evaluación continua se habrá de contar con una asistencia del 80%.

Los estudiantes que por alguna causa justificada no puedan asistir a clase deberán ponerse en contacto al inicio del curso, durante las dos primeras semanas, con la profesora para planificar el seguimiento y evaluación de la materia. No obstante, para ser evaluados, deberán realizar los exámenes (50% y 25%) y las lecturas y comentarios de los cantos (25%).

Para aprobar el conjunto de la asignatura es necesario entregar y aprobar cada una de las tres partes, y alcanzar en cada una de ellas al menos un 5.

Criterios de evaluación

Comprensión, exposición, razonamiento y lectura.

Superación de las pruebas escritas

Aplicación adecuada de los métodos de análisis y comentario literario. Corrección lingüística oral y escrita.

REFERENCIAS

Básicas

- Los textos que servirán para los comentarios lingüísticos evaluables para la nota los proporcionará la profesora.

Las lecturas obligatorias también las proporcionará la profesora y son las siguientes:

Dante ALIGHIERI, *Commedia*. Para el estudio del *Inferno* se aconseja una buena edición comentada (porej.: Bosco-Reggio, Firenze, Le Monnier; Chiavacci Leonardi, i "Meridiani" Mondadori; Garavelli-Corti, Milano, Bompiani; Sermonti, Milano, Edizioni Scolastiche Bruno Mondadori, Pietro Vetro, Mursia, Milano, E. Pasquini-A.E. Quaglio (Milano, Garzanti); N. Sapegno (Firenze, La Nuova Italia) u otra edición accesible en la Biblioteca de la Universitat de València). La lectura será completa. Durante el curso se indicarán los cantos objeto de un análisis más detallado. Dante ALIGHIERI, *Epistola a Cangrande*.

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA ACCESIBLE EN LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA:

*

Bosco, Umberto, *Dante, la vita e le opere*, RAI, Torino

*

Casella, Mario, *Introduzione alle opere di Dante*, Bompiani, Milano

*

Padoan, Giorgio, *Introduzione a Dante*, Sansoni, Firenze

*



Viti, Gorizio, Dante e la Divina commedia, introduzione e guida allo studio dell'opera dantesca... Le Monnier, Firenze

*

Storia della letteratura italiana, ed. de Enrico Malato, Salerno, Roma.

Complementarias

- Tenzzone: revista de la Asociación Complutense de Dantología - <http://www.ucm.es/info/italiano/acd/tenzone/index.htm>
 - Auerbach, Erich San Francesco Dante Vico : ed altri saggi di filologia romanza. Bari, De Donato, 1970
 - Asín Palacios, Miguel, La escatología musulmana en La divina comedia; seguida de Historia y crítica de una polémica, Hiperión, Madrid.
 - Asín Palacios, Miguel, Dante y el Islam, Voluntad, Madrid, 1927.
 - Batkin, L. M., Dante e la società italiana del '300 , De Donato, Bari, 1970.
 - Boccaccio, Giovanni, Trattatello in laude di Dante, Introduzione, prefazione e note di Luigi Sasso, Garzanti, [S.I.] 1995.
 - Cerulli Enrico, Il Libro della Scala e la questione delle fonti arabo spagnole della Divina Commedia, Biblioteca Apostolica Vaticana, Città del Vaticano.
 - Commento di Francesco da Buti sopra La Divina Comedia di Dante Alighieri, Nistri-Lischi, Pisa, 1989.
 - Conferencia por Agustín G. de Amezua, sesión del día 26 de abril de 1922, Fases y caracteres de la influencia del Dante en España, Reus, Madrid, 1922.
 - Dante, La vida nueva, introducción de Julio Martínez Mesanza, Alianza, Madrid, 1997.
 - Delmay, Bernard, I personaggi della Divina Commedia: classificazione e regesto, Leo S. Olschki, Firenze.
 - Enciclopedia Dantesca, Istituto della Enciclopedia Italiana, Roma, 1984.
 - Holmes, George, Dante, Oxford University Press [etc.], Oxford [etc.], 1980.
 - La Vendetta en la Divina Comedia : conferencia por Diego Maria Crehuet, Reus, Madr
- La vita nuova di Dante Alighieri, G. C. Sansoni, Firenze.
 - Larner, John, L'Italia nell'età di Dante, Petrarca e Boccaccio, Società Editrice Il Mulino, Bologna.
 - Lumia, Giuseppe, Aspetti del pensiero político di Dante, Giuffrè, Milano.
 - Opere del divino poeta Dante con suoi commenti recorrecti et con ogni diligentia nouamente in littera cursiua impresse ; [comento de Christoforo landino ; recorrecti per Pietro de Figino], Venècia .- per miser Bernardino stagnino ..., Venetia, 1520.
 - Vallone Aldo, Aspetti dell'esegesi dantesca nei secoli XVI e XVII: attraverso testi inediti, Milella, Lecce .
 - Vida nueva. edición bilingüe de Raffaele Pinto; traducción de Luis Martínez de Merlo, Cátedra, Madrid, 2003.
 - Wlassics, Tibor, Dante narratore: saggi sullo stile della commedia, Leo S. Olschki, Firenze.
 - Dantis Alagherii Comedia. Appendice bibliografica 1988-2000 / per cura di Federico Sanguineti
Pubblicazione: Firenze : Edizioni del Galluzzo per la Fondazione Ezio Franceschini, 2005
Descrizione fisica: XXVI, 461 p. ; 25 cm + 1 CD-ROM.
 - Canti dell'Inferno/Purgatorio/Paradiso di Dante Alighieri / con approfondimenti, letture critiche e attività didattiche a cura di Riccardo Merlante e Stefano Prandi. Pubblicazione: Brescia! : La scuola,



2004

- Traducciones al castellano y al catalán accesibles en la Universitat de València:

Dante Alighieri, La divina comèdia. Infern. Traducció i comentaris de Josep Maria de Sagarra

Dante Alighieri, La divina comèdia. Infern, versió catalana d'Andreu Febrer; a cura d'Annamaria Gallina, Barcelona, Barcino.

Dante Alighieri, La divina comèdia. Infern, versió catalana Joan F. Mira, Barcelona, Proa.

Dante Alighieri (1265-1321), Comedia, introducción, traducción en verso y notas de Angel Crespo, Barcelona, Planeta.

Dante Alighieri, Divina comedia, edición de Giorgio Petrocchi; traducción y notas de Luis Martínez de Merlo; con un Apéndice sobre "Dante en España" de Joaquín Arce, Cátedra, Madrid